

[Texte]

Mr. McDermid: I should certainly hope so.

Mr. Hopkins: How much taxation has the Government of Canada and all governments in Canada received from industry in this country that is driven by nuclear energy produced by Atomic Energy of Canada Limited? Do you ever consider that you would not have the income you have today if it were not for that? Of course you would not. So let us put the whole thing in proper perspective.

• 1655

Mr. Chairman, I am going to pit the research of the library now against the person who gave the minister that answer a while ago, because the minister stated that Theratronics never turned a profit while it was with Atomic Energy of Canada Limited. But at the top of page 3 of the research paper given to us by the clerk, from the Library of Parliament, it says this:

It was decided to form AECL Medical Products to look after the accelerator work, cobalt therapy, medical simulators, treatment planning, and manufacturing. At Medical Products management and employees worked together and were able to turn the company around. By 1987 it was making a profit.

This company did not become Theratronics International until 1988.

So I would like to have a reply on that. If it is not forthcoming, I think we should have this paper from the Library of Parliament corrected; one or the other.

Mr. McDermid: Not having had the opportunity to take a look at that paper or analyse it, and not knowing where the information comes from, I can tell my hon. friend that the unaudited statement as of March 31, 1988, which took in the year before, 1987... lost \$6,794,000, according to my figures. That is the financial report they produce.

Mr. Hopkins: I would like some clarification on that.

Mr. McDermid: If the researcher was looking at the end of 1988, the first year, once they were brought under the wing of CDIC but operating on their own, in fact they made a profit that first year of \$426,000, which is a turnaround from the loss the year before of \$6,794,000. Those are the figures, the financial statements you have in your briefing book, which are the actual statements the company produces. So that is where we got our figures from. I am not sure where that statement came from. I do not see any financial statements added to this, or reference to financial statements, to substantiate that statement.

The Chairman: May I make a suggestion? Perhaps we could ask the library researchers to report back to this committee at a future date about where the figures came from, and if there is any—

[Traduction]

M. McDermid: J'espère bien.

M. Hopkins: Sous forme d'impôts, combien le gouvernement du Canada et les différents gouvernements provinciaux ont-ils reçu de l'industrie canadienne qui consomme de l'énergie nucléaire générée par l'Énergie Atomique du Canada Ltée.? Avez-vous jamais songé au fait que sans cela, vous n'auriez pas le même revenu aujourd'hui? Bien sûr que non. Alors voyons les choses en perspective.

Monsieur le président, je vais maintenant me servir d'un travail de recherche fait par la bibliothèque pour réfuter la personne qui a donné au ministre sa réponse de tout à l'heure. Le ministre a prétendu que *Theratronics* n'a jamais réalisé de bénéfices pendant qu'elle faisait partie de l'Énergie atomique du Canada Limitée. Mais on lit l'affirmation suivante en haut de la page 3 du document de recherche préparé par la Bibliothèque du Parlement et distribué par le greffier du Comité:

Il a été décidé de créer la Division des produits médicaux de l'AECL pour s'occuper du travail sur les accélérateurs, de la thérapie au cobalt, des simulateurs médicaux, de la planification des traitements et de la fabrication. La direction et les employés de cette Division des produits médicaux ont réussi, grâce à leurs efforts, à renverser la situation. À partir de 1987 elle réalisait des bénéfices.

C'est seulement en 1988 que cette division est devenue *Theratronics International*.

Je voudrais une réponse à cela. Si vous n'en avez pas, il faudra corriger ce document de la Bibliothèque du Parlement, l'un ou l'autre.

M. McDermid: Je n'ai pas eu l'occasion de lire ce document et j'ignore d'où vient l'information, alors je peux simplement dire que d'après le bilan non vérifié le 31 mars 1988 portant sur l'exercice antérieur, c'est-à-dire 1987, il y a eu une perte de 6,794,000\$ d'après mes chiffres. Voilà ce qu'on trouve dans les états financiers.

M. Hopkins: J'aimerais une précision là-dessus.

M. McDermid: S'il s'agissait de la fin de 1988, c'est-à-dire la première année où la division fonctionnait comme société autonome relevant de la CDIC, elle a effectivement réalisé des bénéfices de 426,000\$ par rapport aux pertes de 6,794,000\$ de l'année précédente. Ce sont les chiffres qu'on trouve dans les états financiers de la société. Voilà la source de nos chiffres. Je ne sais pas sur quoi se fonde l'affirmation que vous m'avez lue. Je ne vois pas d'état financier pour confirmer cette déclaration.

Le président: Je voudrais faire une proposition. On pourrait peut-être demander aux attachés de recherche de nous expliquer à une séance ultérieure la justification de ces chiffres...